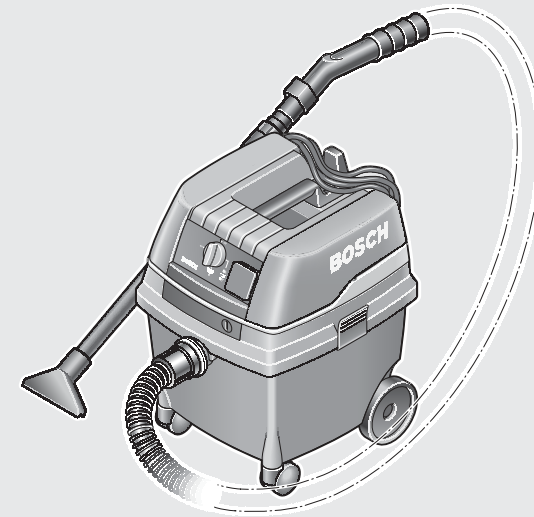




Robert Bosch GmbH
Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 0X9 (2014.07) PS / 155 **EURO**



1 609 92A 0X9

GAS 25 L SFC Professional



de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali
nl Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı
pl Instrukcja oryginalna
cs Původní návod k používání
sk Pôvodný návod na použitie
hu Eredeti használati utasítás
ru Оригинальное руководство по
эксплуатации
uk Оригінальна інструкція з
експлуатації
kk Пайдалану нұсқаулығының
түпнұсқасы
ro Instrucțiuni originale
bg Оригинална инструкция

mk Оригинално упатство за работа
sr Originalno uputstvo za rad
sl Izvorna navodila
hr Originalne upute za rad
et Algupärane kasutusjuhend
lv Instrukcijas oriģinālvalodā
lt Originali instrukcija
ar تعليمات التشغيل الأصلية
fa دفترچه راهنمای اصلی



Bulsan Elektrik
İstanbul Cad. Devrez Sok. İstanbul Çarşısı
No: 48/29 İskitler
Ankara
Tel.: 0312 3415142
Tel.: 0312 3410203
Faz Makine Bobinaj
Sanayi Sit. 663 Sok. No: 18
Antalya
Tel.: 0242 3465876
Tel.: 0242 3462885
Örsel Bobinaj
1. San. Sit. 161. Sok. No: 21
Denizli
Tel.: 0258 2620666
Bulut Elektrik
İstasyon Cad. No: 52/B Devlet Tiyatrosu Karşısı
Elazığ
Tel.: 0424 2183559
Körfez Elektrik
Sanayi Çarşısı 770 Sok. No: 71
Erzincan
Tel.: 0446 2230959
Ege Elektrik
İnönü Bulvarı No: 135 Muğla Makasarası Fethiye
Fethiye
Tel.: 0252 6145701
Değer İş Bobinaj
İsmetpaşa Mah. İlk Belediye Başkan Cad. 5/C Şahinbey
Gaziantep
Tel.: 0342 2316432
Çözüm Bobinaj
İsmetpaşa Mah. Eski Şahinbey Belediyesi altı Cad. No: 3/C
Gaziantep
Tel.: 0342 2319500
Onarım Bobinaj
Raifpaşa Cad. No: 67 İskenderun
Hatay
Tel.: 0326 6137546
Günşah Otomotiv
Beylikdüzü Sanayi Sit. No: 210 Beylikdüzü
İstanbul
Tel.: 0212 8720066
Aygem
10021 Sok. No: 11 AOSB Çiğli
İzmir
Tel.: 0232 3768074
Sezmen Bobinaj
Ege İş Merkezi 1201/4 Sok. No: 4/B Yenışehir
İzmir
Tel.: 0232 4571465
Ankaralı Elektrik
Eski Sanayi Bölgesi 3. Cad. No: 43
Kayseri
Tel.: 0352 3364216

Asal Bobinaj
Eski Sanayi Sitesi Barbaros Cad. No: 24
Samsun
Tel.: 0362 2289090
Üstündağ Elektrikli Aletler
Nusretiye Mah. Boyacılar Aralığı No: 9
Tekirdağ
Tel.: 0282 6512884

Tasfiye

Elektrik süpürgesi, aksesuar ve ambalaj malzemesi geri dönüşüm merkezine gönderilmelidir.

Elektrik süpürgesini evsel çöplerin içine atmayın!

Sadece AB üyesi ülkeler için:



Elektrikli el aletleri ve eski elektronik aletlerle ilişkin 2012/19/EU sayılı Avrupa Birliği yönetmeliği ve bunların tek tek ülkelerin hükümlerine uyarlanması uyarınca, kullanım ömrünü tamamlamış elektrikli el aletleri ayrı ayrı toplanmak ve çevre dostu bir yöntemle tasfiye edilmek üzere yeniden kazanım merkezlerine gönderilmek zorundadır.

Değişiklik haklarımız saklıdır.

Polski

Wskazówki bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję.

► Niniejszy odkurzacz nie jest dostosowany do obsługi przez dzieci lub osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą.

Niniejszy odkurzacz może być obsługiwany przez dzieci, które ukończyły 8 lat, a także przez osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą tylko w przypadku, gdy oso-

by te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane, jak w bezpieczny sposób posługiwać się ładowarką i jakie ewentualne niebezpieczeństwa są związane z obsługą tego urządzenia. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwego zastosowania, a także możliwość doznania urazów.

► **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły odkurzaczem.

► **Dzieci mogą czyścić i konserwować odkurzacza jedynie pod nadzorem.**

► **Nie wolno odsysać pyłów buczyny lub drewna dębu, pyłu kamiennego czy azbestu.** Materiały te uznawane są za rakotwórcze.

! OSTRZEŻENIE Odkurzacza wolno stosować tylko jeżeli posiada się wystarczające informacje dotyczące używania odkurzacza, własności odsysanych materiałów i sposobu ich utylizacji. Właściwe przeszkolenie zmniejsza ryzyko niewłaściwego zastosowania urządzenia lub doznania obrażeń.

! OSTRZEŻENIE Odkurzacza dostosowany jest do odsysania suchych elementów, a po podjęciu stosownych kroków także do odsysania cieczy. Przedostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

► **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak na przykład benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik.** Nie wolno odsysać gorących lub tłących się pyłów. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem. Pyły, gazy lub ciecze mogą się zapalić lub wybuchnąć.

! OSTRZEŻENIE Gniazdo wtykowe należy stosować wyłącznie do celów określonych w instrukcji użytkownika.

! OSTRZEŻENIE Po zauważeniu wycieku wody lub piany, odkurzacza należy natychmiast wyłączyć, albo opróżnić pojemnik. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzeń odkurzacza.

! UWAGA Odkurzacza wolno stosować i przechowywać wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Przedostanie się wody deszczowej do górnej części odkurzacza lub jej zawilgocenie zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

! UWAGA Należy regularnie czyścić filtry czujniki poziomu płynów i kontrolować ich stan techniczny. W przeciwnym wypadku może dojść do zakłóceń w ich funkcjonowaniu.

► **Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania odkurzacza w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego.** Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

► **Odkurzacza należy podłączyć do prawidłowo uziemionego źródła prądu.** Gniazdko sieciowe i przewód przedłużający muszą posiadać właściwie funkcjonujący przewód uziemiający.

► **Przed każdym zastosowaniem urządzenia należy skontrolować odkurzacza, jego przewód i wtyczkę.** W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować odkurzacza. Nie należy otwierać własnoręcznie odkurzacza, a jego naprawę należy zlecać jedynie wykwalifikowanym fachowcom, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych. Uszkodzone odkurzacze, przewody i wtyki zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

► **Nie wolno najeżdżać na przewód, zginać go lub zgniatać.** Nie wolno ciągnąć za przewód, aby wyjąć wtyczkę z gniazda lub przesunąć odkurzacza z miejsca na miejsce. Uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

► **Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia odkurzacza, do zmiany jego ustawień, przed wymianą osprzętu, a także przed pozostawieniem odkurzacza bez nadzoru, należy wyjąć wtyk z gniazda sieciowego.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się odkurzacza.

► **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy.**

► **Naprawę odkurzacza należy zlecać jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** Tylko w ten sposób można zagwarantować zachowanie bezpieczeństwa urządzenia.

! OSTRZEŻENIE W odkurzaczu znajduje się pył stanowiący zagrożenie dla zdrowia. Opróżnianie i konserwację urządzenia, włącznie z likwidacją pojemnika na pył należy zlecać odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi fachowemu. Konieczne jest odpowiednie wyposażenie ochronne. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego systemu filtracyjnego. Użycie takie jest zagrożeniem dla zdrowia.

► **Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy skontrolować stan techniczny węży odsysającego.** Wąż odsysający musi być przy tym przymocowany do odkurzacza, aby nie nastąpiło niezamierzone wyrzucenie pyłu na zewnątrz. Może wówczas dojść do przedostania się pyłu do dróg oddechowych.

► **Nie wolno siedzieć na odkurzaczu.** Może to spowodować uszkodzenie odkurzacza.

► **Należy ostrożnie obchodzić się z przewodem sieciovym i węzmem odsysającym.** Mogą one stanowić zagrożenie dla innych osób.

- **Odkurzacza nie wolno czyścić strumieniem wody skierowanym bezpośrednio na niego.** Przedostanie się wody do górnej części odkurzacza zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Symbole

Następujące symbole mogą mieć znaczenie podczas pracy z odkurzacem. Proszę zapamiętać te symbole i ich znaczenia. Właściwa interpretacja symboli sprzyja lepszemu i bezpieczniejszemu użytkowaniu odkurzacza.



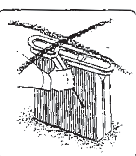
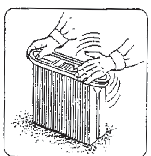
! UWAGA Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.



Odkurzacze klasy ochrony przeciwpyłowej L wg normy IEC/EN 60335-2-69 do **odsysania na sucho** niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej ekspozycji wynoszącej $> 1 \text{ mg/m}^3$



! OSTRZEŻENIE W odkurzaczu znajduje się pył stanowiący zagrożenie dla zdrowia. Opróżnianie i konserwację urządzenia, włącznie z likwidacją pojemnika na pył należy zlecać odpowiednio wykwalifikowanemu personelowi fachowemu. Konieczne jest odpowiednie wyposażenie ochronne. Nie wolno używać odkurzacza bez kompletnego systemu filtracyjnego. Użycie takie jest zagrożeniem dla zdrowia.



Odchylić górną część odkurzacza **3** i przytrzymać ją w tej pozycji. Ująć filtr fałdowany **12** za mostki i wyjąć go, pociągając do góry.

Opis urządzenia i jego zastosowania

Proszę rozłożyć stronę przedstawiającą rysunki odkurzacza i pozostawić ją rozłożoną podczas czytania instrukcji obsługi.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Odkurzacze przeznaczone są do zasysania i pochłaniania substancji niezagrożających zdrowiu i niepalnych cieczy. Jest dostosowany do podwyższonych obciążeń w zastosowaniach przemysłowych, np. w rzemiośle, przemyśle i w warsztatach naprawczych.

Odkurzacze klasy ochrony przeciwpyłowej L mogą, zgodnie z wymaganiami normy IEC/EN 60335-2-69, być stosowane do zasysania i odsysania niebezpiecznych dla zdrowia pyłów o wartości granicznej ekspozycji wynoszącej $> 1 \text{ mg/m}^3$.

Odkurzacze wolno używać tylko wtedy, gdy się jest w stanie w pełni ocenić jego wszystkie funkcje, wykonać wszystkie działania bez ograniczeń lub po uzyskaniu odpowiednich instrukcji.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych graficznie komponentów odnosi się do rysunku odkurzacza na stronie graficznej.

- 1 Uchwyt na przewód sieciowy
- 2 Uchwyt transportowy
- 3 Górna część odkurzacza
- 4 Przełącznik trybów pracy
- 5 Gniazdo dla elektronarzędzia
- 6 Zasułka
- 7 Uchwyt węża
- 8 Wąż odsysania
- 9 Pojemnik
- 10 Zamknięcia górnej części odkurzacza
- 11 Worek na pył
- 12 Filtr fałdowany
- 13 Filtr zabezpieczający silnik
- 14 Czujniki stanu napełnienia

Osprzęt ukazany na rysunkach lub opisany w instrukcji użytkownika nie wchodzi w standardowy zakres dostawy. Kompletny asortyment osprzętu można znaleźć w naszym katalogu osprzętu.

Dane techniczne

Numer katalogowy	0 601 979 1..
Moc znamionowa	1200
Częstotliwość	50/60
Pojemność zbiornika (brutto)	25
Pojemność netto	16
Pojemność worka na pył	9
maks. podciśnienie (turbina)	248
maks. natężenie przepływu (turbina)	220
Powierzchnia filtra fałdowanego	4300
Ciężar odpowiednio do EPTA-Procedure 01/2003	11,8
Klasa ochrony	IP 1
Stopień ochrony	IP 24

Dane aktualne są dla napięcia znamionowego [U] 230 V. W przypadku niższych napięć, a także modeli specyficznych dla danego kraju, dane te mogą się różnić.

Deklaracja zgodności

Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt przedstawiony w rozdziale „Dane techniczne” odpowiada wymaganiom następujących dyrektyw: 2011/65/UE, 2014/30/UE, 2006/42/WE wraz ze zmianami oraz następujących norm: EN 60335-1, EN 60335-2-69.

Dokumentacja techniczna (2006/42/WE):
Robert Bosch GmbH, PT/ETM9,
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY

Henk Becker	Helmut Heinzelmann
Executive Vice President	Head of Product Certification
Engineering	PT/ETM9

PPa
 *i.V. H. H.*

Robert Bosch GmbH, Power Tools Division
70764 Leinfelden-Echterdingen, GERMANY
Leinfelden, 29.07.2014

Informacja o poziomie hałasu

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60335-2-69.

Typowe dla tego urządzenia wartości poziomu ciśnienia akustycznego skorygowanego charakterystyką częstotliwościową A są mniejsze niż 70 dB(A). Niepewność pomiaru K = 3 dB.

Poziom mocy akustycznej może podczas pracy przekroczyć 80 dB(A).

Należy stosować środki ochrony słuchu!

Montaż

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych przy odkurzaczu, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.**

Wkładanie/wymiana worka na pył (zob. rys. A)

- Otworzyć zatrzaski **10** i zdjąć górną część odkurzacza **3**.
- Wyjąć worek na pył **11** z kołnierza, pociągając go do tyłu. Zamknąć otwór worka poprzez przełożenie pokrywki. Wyjąć zamknięty worek na pył z odkurzacza.
- Nałożyć nowy pojemnik na pył **11** na kołnierz przyłączeniowy odkurzacza. Upewnić się, że worek na pył **11** przylega w całej długości do wewnętrznej ścianki pojemnika **9**. Nałożyć wierzchnią część odkurzacza **3**.
- Zamknąć zatrzaski **10**.

Do odsysania na sucho należy koniecznie użyć worka na pył **11**. Zastosowanie worka na pył **11** spowoduje, iż filtr fałdowany **12** pozostanie dłużej czysty, dłużej utrzyma się wydajność odsysania, a także ułatwiona będzie likwidacja pyłu i kurzu.

Montaż węży odsysającego (zob. rys. A)

- Wąż ssący **8** nałożyć na uchwyt **7** i przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do oporu.
- Połączyć ze sobą rury ssące, mocno wtykając jedną w drugą.

Wskazówka: Firma Bosch poleca zastosowanie antystatycznych węży ssących o średnicy 19 mm lub 35 mm.

Praca

Uruchamianie

- ▶ **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieciowe! Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej odkurzacza. Urządzenia przeznaczone do pracy pod napięciem 230 V można przyłączać również do sieci 220 V.**

⚠ OSTRZEŻENIE Po zauważeniu wycieku wody lub piany, odkurzacz należy natychmiast wyłączyć, albo opróżnić pojemnik. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzeń odkurzacza.

- ▶ **Użytkownik powinien zasięgnąć informacji na temat aktualnie obowiązujących w danym kraju ustawień/przepisów regulujących zasady obchodzenia się z pyłami niebezpiecznymi dla zdrowia.**

Odkurzacz nadaje się do zasysania i oczyszczania następujących materiałów:

- Pyły o granicznej wartości ekspozycji, wynoszącej > 1 mg/m³

Z zasady nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.

Symbole na przełączniku trybów pracy



Włączanie/wyłączanie

- Aby **włączyć** odkurzacz, przełącznik trybów pracy odkurzacza **4** należy ustawić w pozycji **on**. Odkurzacz należy włączać tylko wtedy, gdy jest on użytkowany, co pozwoli zaoszczędzić energię elektryczną.
- Aby **wyłączyć** odkurzacz, przełącznik trybów pracy odkurzacza **4** należy ustawić w pozycji **off**.

Praca z zastosowaniem zdalnego sterowania (zob. rys. B)

Odkurzacz posiada wmontowane gniazdo wtyczkowe ze stykiem ochronnym **5**. Można do niego podłączyć elektronarzędzie z zewnątrz. Odkurzacz uruchomi się automatycznie poprzez elektronarzędzie, podłączone do gniazda. Należy przy tym wziąć pod uwagę maksymalnie dopuszczalną moc przyłączoną podłączonego elektronarzędzia.

- Przełącznik trybów pracy **4** ustawić na symbolu **Praca z zastosowaniem zdalnego sterowania**.

W ofercie wyposażenia dodatkowego znajduje się szereg różnych systemów węży, służących do podłączenia odkurzacza do różnego rodzaju elektronarzędzi.

- Aby **uruchomić** odkurzacza, należy włączyć podłączone do gniazda **5** elektronarzędzie. Odkurzacza uruchamia się automatycznie.
- Aby **wyłączyć** odkurzacza, należy wyłączyć elektronarzędzie. Odkurzacza wyłącza się automatycznie ok. 6 sekund później.

Elektromagnetyczne czyszczenie filtra (SFC)

Urządzenie zostało wyposażone w system elektromagnetycznego oczyszczania filtrów, służący do czyszczenia filtra fałdowanego **12** z zalegających warstw kurzu.

Najpóźniej po zauważeniu spadku wydajności odsysania, należy uruchomić elektromagnetyczne czyszczenie filtra.

- Przełącznik trybów pracy **4** ustawić na symbolu **Elektromagnetyczne czyszczenie filtra**. Ewentualnie podłączone elektronarzędzie musi być wyłączone. Odkurzacza otrząsa filtr ok. 10 sekund, a następnie wyłącza się automatycznie.
- Przed ponownym rozpoczęciem użytkowania odkurzacza, należy odczekać, aby pył osadził się w zbiorniku.

Częstotliwość czyszczenia filtra zależy od rodzaju i ilości zasyanego pyłu. Dzięki regularnemu oczyszczaniu filtra przedłużona zostanie maksymalna wydajność pracy.

Odsysanie na mokro

- ▶ **Nie wolno odsysać za pomocą odkurzacza cieczy łatwopalnych lub wybuchowych, takich jak na przykład benzyna, olej, alkohol, rozpuszczalnik. Nie wolno odsysać gorących lub tłących się pyłów. Nie wolno używać odkurzacza w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem.** Pyły, gazy lub ciecze mogą się zapalić lub wybuchnąć.
- ▶ **Nie wolno stosować odkurzacza jako pompy wodnej.** Odkurzacza przeznaczony jest do odsysania mieszanek wodno-powietrznej.
- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych przy odkurzaczu, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.**

Wskazówka: Wymagania dotyczące stopnia przepuszczalności (klasa ochrony przeciwpylowej L) udokumentowane zostały tylko w przypadku odsysania na sucho.

Przed rozpoczęciem odsysania na mokro, należy wyjąć worek na pył **11** i opróżnić pojemnik **9**.

- Odkurzacza wyposażony jest w czujniki stanu napełnienia **14**. Po osiągnięciu maksymalnego napełnienia odkurzacza wyłącza się. Przełącznik trybów pracy **4** ustawić w pozycji **off**.
- Aby uniknąć zagrożenia grzybami pleśniowymi, należy po zakończeniu pracy, wyjąć filtr fałdowany **12** i dokładnie go wysuszyć lub zdjąć górną pokrywę odkurzacza **3** i pozostawić odkurzacza otwarty, aż do wysuszenia jego wnętrza.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności obsługowych przy odkurzaczu, należy wyjąć wtyczkę sieciową z gniazda.**
- ▶ **Aby móc efektywnie i bezpiecznie pracować, należy zawsze utrzymywać odkurzacza i jego otwory wentylacyjne w czystości.**

Jeżeli konieczna okaże się wymiana przewodu przyłączeniowego, należy zlecić ją firmie Bosch lub w autoryzowanym przez firmę Bosch punkcie naprawy elektronarzędzi, co pozwoli uniknąć ryzyka zagrożenia bezpieczeństwa.

Co najmniej raz do roku producent lub odpowiednio przeszkolona osoba powinna dokonać certyfikacji urządzenia, kontrolując np. uszkodzenia filtra, szczelność odkurzacza i sprawność funkcjonowania urządzeń nadzorujących.

W przypadku odkurzaczy klasy **L**, które znajdowały się w zabrudzonym otoczeniu należy oczyścić obudowę oraz wszystkie elementy maszyny lub zastosować odpowiednie środki uszczelniające. Podczas przeprowadzania prac konserwacyjnych i naprawczych należy poddać likwidacji wszystkie zanieczyszczone części, które nie dają się w zadowalający sposób oczyścić. Elementy te należy zapakować w nieprzepuszczalne worki i zlikwidować zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi likwidacji tego typu odpadów.

Przed przystąpieniem do konserwacji przez użytkownika należy zdemonstrować odkurzacza, oczyścić i konserwować w taki sposób, by nie spowodować zagrożenia dla personelu konserwującego i osób postronnych. Przed rozpoczęciem demontażu należy oczyścić odkurzacza, aby zapobiec ewentualnym zagrożeniom. Pomieszczenie, w którym odkurzacza jest demontowany, musi być zaopatrzone w dobrze funkcjonującą wentylację. Podczas konserwacji należy nosić osobiste wyposażenie ochronne. Po zakończeniu konserwacji należy dokładnie oczyścić pomieszczenie, w którym dokonywano konserwacji.

Wymywanie/wymiana filtra fałdowanego (zob. rys. C)

Uszkodzone filtry fałdowane należy natychmiast wymieniać **12**.

- Za pomocą monety lub podobnego przedmiotu, obrócić zamknięcie przy zasuwie **6** o 1/4 obrotu w kierunku wskazanym strzałką i wcisnąć zasuwę.
- Odchylić górną część odkurzacza **3** i przytrzymać ją w tej pozycji. Ująć filtr fałdowany **12** za mostki i wyjąć go, pociągając do góry.
- Oczyszczyć filtr fałdowany **12**.
- Wstawić nowy lub oczyszczony filtr fałdowany **12**, zwracając przy tym uwagę na jego prawidłowe osadzenie.
- Ponownie opuścić wierzchnią część odkurzacza **3**. Lekki nacisk z góry spowoduje ponowne zaskoczenie zasuwki **6**.

Pojemnik

- Pojemnik **9** należy od czasu do czasu czyścić, używając do tego celu dostępne w handlu (nie szorujące) środki czyszczące, a następnie pozostawić do osuszenia.

Filtr zabezpieczający silnik (zob. rys. C)

- Filtr zabezpieczający silnik **13** w zasadzie nie wymaga konserwacji. Od czasu do czasu należy go wyjąć z odkurzacza i wypłukać w czystej wodzie (bez dodatków). Przed ponownym umieszczeniem filtra w odkurzaczu należy go dobrze osuszyć.

Czujniki stanu napełnienia (zob. rys. D)

Od czasu do czasu należy czyścić czujniki stanu napełnienia **14**.

- Otworzyć zatrzaski **10** i zdjąć górną część odkurzacza **3**.
- Czujniki stanu napełnienia **14** należy czyścić za pomocą miękkiej szmatki.
- Ponownie nałożyć górną część odkurzacza **3** i zamknąć zatrzaski **10**.

Usterki

W przypadku znacznego spadku wydajności odsysania należy skontrolować:

- Czy wierzchnia część odkurzacza **3** została prawidłowo nałożona?
- Czy system węży jest drożny?
- Czy rury są właściwie połączone?
- Czy pojemnik **9** nie jest pełny?
- Czy worek na pył **11** nie jest pełny?
- Czy filtr fałdowany **12** nie jest zatkany?

Regularne opróżnianie gwarantuje optymalną wydajność odsysania.

Jeżeli po przeprowadzeniu tych czynności, nie zwiększy się wydajność odsysania, odkurzacz należy oddać do specjalistycznego punktu serwisowego.

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Przy wszystkich zgłoszeniach oraz zamówieniach części zamiennych konieczne jest podanie 10-cyfrowego numeru katalogowego elektronarzędzia zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej.

W punkcie obsługi klienta można uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące napraw i konserwacji nabytego produktu, a także dotyczące części zamiennych. Rysunki rozłożeniowe oraz informacje dotyczące części zamiennych można znaleźć również pod adresem:

www.bosch-pt.com

Nasz zespół doradztwa dotyczącego użytkowania odpowie na wszystkie pytania związane z produktami firmy Bosch oraz ich osprzętem.

Polska

Robert Bosch Sp. z o.o.

Serwis Elektronarzędzi

Ul. Szyszkowa 35/37

02-285 Warszawa

Na www.bosch-pt.pl znajdują Państwo wszystkie szczegóły dotyczące usług serwisowych online.

Tel.: 22 7154460

Faks: 22 7154441

E-Mail: bsc@pl.bosch.com

Infolinia Działu Elektronarzędzi: 801 100900

(w cenie połączenia lokalnego)

E-Mail: elektronarzedzia.info@pl.bosch.com

www.bosch.pl

Usuwanie odpadów

Odkurzacz, osprzęt i opakowanie należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać odkurzacza do odpadów z gospodarstwa domowego!

Tylko dla państw należących do UE:

Zgodnie z europejską wytyczną 2012/19/UE o starych, zużytych narzędziach elektrycznych i elektronicznych i jej stosowania w prawie krajowym, wyeliminowane, niezdatne do użycia elektronarzędzia należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użytkowania zgodnego z zasadami ochrony środowiska.

Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

Česky**Bezpečnostní upozornění**

Čtěte všechna varovná upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Tyto pokyny dobře uschovejte.

► Tento vysavač není určený k tomu, aby ho používaly děti a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi.

Tento vysavač smí používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi, pokud na ně dohlídí osoba, která zodpovídá za jejich bezpečnost, nebo pokud byly touto osobou poučeny o bezpečném zacházení s vysavačem, a chápou s tím spoje- ná rizika. V opačném případě hrozí